



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

### Weekday Masses:

Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

### Holy Days:

Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

### 平日彌撒時間:

上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

### 節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

### 領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

### 告解時間:

主日上午八時十五分開始

### 婚禮預約時間:

六個月前向神父預定結婚日期及  
 安排婚姻聖事

### 堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

### 兒童要理教育:

星期日上午十一時十五分

### 成年慕道要理講解:

請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

### 顯聖容堂英文學校:

(212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

### 中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

### 幼稚園:

(212) 431-8769 伍清雲女士

### 酗酒節制協會:

星期二晚上六時正

### 健康舞:

星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

**Church of the Transfiguration**  
**17th Sunday in Ordinary Time**  
**July 27th, 2014**

1. Please pray for **Fr. Nobiletti** for speeded recovery.

2. **The 2014 - 2015 RCIA Process** begun Sunday, July 13. Please bring your friends and relatives to explore the Catholic Faith.

**Classes in Mandarin:** 11:20 am - 12:50 pm on Sundays.

**Classes in Cantonese:** 2:00 pm - 3:30 pm on Sundays.

3. **The 20th Annual Assumption Procession** will be held on **Sunday, August 10, 2014**. Preparations are under way. Please invite your friends and family to pray in honor of Our Lady. There will be a Assumption Novena Prayer after the Mass beginning on August 6th for nine days.

4. **Assumption Procession Schedule**

**9:00 am** - Offering of flowers to Our Lady of Assumption from 9:00 am in the court yard. During the 9:00 Mass, Fr. Nobiletti will conduct a commissioning for the marshals and workers ceremony.

**10:30 am** - All Knights, Marshals, Banner, Flag Carriers and Angels for the Assumption Procession assemble in the auditorium.

**1:30 pm** - Line up outside the Church. Please refer to the line up positions map posted on bulletin board or the assumption booklet.

**1:45 pm** - Blessing of the Knights of Our Lady

**2:00 pm** - Procession begins. We will stop at St. Teresa Church, St. Joseph Church and St. James Church, then return to Transfiguration Church.

**4:00 pm** - Benediction of the Blessed Sacrament

**4:30 pm** - Refreshments

5. **Notes for the Assumption Procession**

- a) Follow the instructions of the Marshalls, line up 5 persons in a row.
- b) Wear the "One Church one Family, Pass it on" polo shirt, or white t-shirt.
- c) Bring your Rosary beads and pray with us during the procession.
- d) Knights are requested to wear blue jeans for the procession.

6. The "**Midnight Run**" will be postponed to **August 30, 2014**. We are still looking for volunteers to help distribute items. For more detail, please contact [stephensham@gmail.com](mailto:stephensham@gmail.com)

**Society Activities**

1. **Yan Oi Society Officers** will meet this Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco street.

2. **Yan Oi Society Monthly Meeting** will be held next Sunday after the 9:00 am Mass in the auditorium.

3. **Our Lady's Society Monthly Meeting** will take place next Sunday at 11:30 am in Teacher's Room.

**Please Pray for the Sick:**

Stephanie Merenda  
Melania Man

**Please Pray for the Deceased:**

Agnes Tsui  
Joseph Chi Yuen Chan  
Sr. Marie Lucita Cangemi  
Lynn Scherer

**Gifts of Altar Bread & Wine**

this week were donated by  
**Mr. & Mrs. Ko**  
who ask for blessings on them  
and their family.

**Bible Sharing Groups**

1. "Sunday Readings" in *Cantonese* for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st Sunday of the month at 105 Mosco Street; 3rd Sunday, movie at the auditorium.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese** - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.



**Financial Stewardship**

Sunday Collection for last week: \$ 1,996-

The 2nd Collection \$ 1,203-

**June 2014** Collection via ParishPay: \$ 6,317.88 (Monthly)

***Thank you for your support!***

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **ParishPay**, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第十七主日

二零一四年七月二十七日

1 • 請為本堂盧樂民神父的健康祈禱，願他早日康復！

2 • 2014-2015年度的成人慕道過程已開始。上課時間是星期天上午11:20-下午12:50（國語）；下午2:00-3:30（粵語）。時間不適宜者，請致電：212-349-6936與沈修女聯絡。歡迎教友們介紹親戚朋友們前來探討。我們呼籲每位堂區教友積極宣傳並帶領一位親友前來參加。

3 • 第二十屆聖母升天遊行將於八月十日(星期日)舉行。準備工作仍在進行中，希望教友能踴躍參與，務求令這項盛事得以順利進行。另外，從八月六日開始至十四日止一連九日，我們將會在彌撒後有聖母升天九日敬禮祈禱，請參加。

## 4 • 聖母升天遊行時間表

9:00 am - 給聖母獻花

當天上午9:00彌撒中，盧神父將為聖母升天遊行糾察及工作人員舉行派遣禮。

10:30am - 聖母衛士、聖母升天遊行糾察、旗手、小天使、花童、花女們，請於學校禮堂集合。

1:30 pm - 在教堂外集合列隊，列隊位置請參閱壁佈板或當天派發的遊行冊子。

1:45 pm - 祝福衛士

2:00 pm - 遊行開始。途經聖德肋撒堂、聖若瑟堂、及聖占堂，再返回顯聖容堂。

4:00 pm - 聖體降福

4:30 pm - 茶點

## 5 • 聖母升天遊行注意事項

a) 請依照糾察指示列隊，每五人一行。

b) 當天穿著「堂區一家，薪火相傳」的Polo 恤，或白色的T-恤。

c) 遊行時請保持祈禱的心情，並帶備玫瑰經唸珠一同祈禱。

d) 擔任「聖母衛士」抬聖母像的男教友，緊記在遊行當日穿藍色牛仔褲。

6 • 午夜濟貧活動將延期到8月30舉行。我們誠征義工幫忙。

有意者，請電郵 [stephensham@gmail.com](mailto:stephensham@gmail.com)

## 善會活動

1 • 仁愛會常務職員會議本主日上午10:15在摩士高街105號舉行。

2 • 仁愛會月會下主日上午9:00彌撒後在學校禮堂舉行。

3 • 聖母團月會下主日上午11:30在教員室舉行。

## 請為病患者祈禱：

Stephanie Merenda  
文美蘭

## 請為亡者祈禱：

徐玉英  
陳志遠  
Sr. Marie Lucita Cangemi  
Lynn Scherer

## 聖經分享小組

1 • 成人粵語主日讀經分享  
-每週四上午10:00至11:30  
在摩士高街105號舉行。

2 • 國語聖經分享 - 每月第三主日上午10:45至中午12:00，在摩士高街105號五樓舉行。

3 • 生活聖言分享(粵語) - 每月第一主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會；第三主日在禮堂播放電影。

4 • 聖泉聖經分享(國語) - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5 • 「信仰培育小組」(粵語)  
- 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6 • “父母與我” - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。

## 託管財能

上週主日奉獻：\$ 1,996-  
第二次奉獻：\$ 1,203-  
2014年6月份自動轉帳奉獻：\$ 6,317.88-

謝謝您的慷慨捐助！歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。



本週彌撒酒餅由  
高先生夫婦  
為求恩而奉獻！